

# KURIER AKTUALNOŚCI



Nr 22/10 / (885)

02.06.2010 r.

## Biuletyn Informacyjny NSZZ Pracowników ArcelorMittal Poland SA

### **Walne Zgromadzenie Delegatów NSZZ Pracowników ArcelorMittal Poland SA**

• W dzisiejszym nr kuriera aktualności przedstawimy kolejne wystąpienia gości obecnych na WZD oraz dyskusję, której przewodnim tematem było zatrudnienie w AMP SA.

...Wyniki działalności związkowej Spółki UNIHUT SA przedstawiła Prezes Spółki Pani Justyna Bujak. Wystąpienie to skoncentrowane było na omówieniu szczegółowej sytuacji w Spółce w kontekście ogólnoeuropejskiego kryzysu. Omówiła również zakres wykonywanych prac, zamówień oraz przychodów i kosztów. Poinformowała zebranych o znacznej redukcji kosztów ogólnozakładowych oraz fakt braku zwolnień grupowych co stanowi niewątpliwą sukces Spółki. Kolejnym mówcą był Prezes Spółki MADROHUT Pan Bronisław Matuszczyk, który przekazał informację o sytuacji w Spółce. Omówił sytuację finansową, profil i zakres produkcji. Wskazał na pozytywne zjawiska w Spółce. Pomimo kryzysu światowego udało się uniknąć zwolnień pracowników, a wszystkie zobowiązania w tym płacowe były realizowane zgodnie z określonymi terminami. Z kolei Zakładowy Społeczny Inspektor Pracy kol. Andrzej Grabski zabierając głos podkreślił rolę Związków Zawodowych w ustalaniu bezpiecznych metod pracy w Spółce. Głównym motywem jego wystąpienia były sprawy dotyczące troski o bezpieczeństwo wszystkich pracowników, podkreślił jak ważny jest dobór odpowiednich środków ochrony indywidualnej oraz odzieży i obuwia roboczego przez pracowników. Nawiązując do wystąpienia Wiceprzewodniczącej OPZZ kol. Wiesławy Taranowskiej odnośnie problemów społecznych zwrócił uwagę na skomplikowaną sytuację pracowników, którym proponuje się świadczenia przedemerytalne i w konsekwencji długi okres oczekiwania na pełną emeryturę.

Ten temat był jedną z dwóch kluczowych kwestii na, które odpowiadał Dyr.. Personalny. Jednoznacznie stwierdził, że lista osób z uprawnieniami do świadczeń przedemerytalnych nie jest listą zwolnień ..... **cd na str 2**

### **UWAGA!!!! Festyn hutniczy odwołany....**

• W związku z utrudnieniami jakie wystąpiły na stadionie Hutnik (zalany teren, wybite studzienki), miasto zwróciło się do Spółki z informacją, że nie jest w stanie zagwarantować, iż stadion zostanie osuszony i przywrócony do normalnego porządku przed 12 czerwca. W związku z tym niezbędne jest przesunięcie terminu i miejsce imprezy w Krakowie. O terminie i miejscu festynu pracownicy zostaną powiadomieni z wyprzedzeniem.



### **Ryszard Polański**

*Szanowni Państwo !  
Serdecznie zapraszamy Pracowników PUK KOLPREM Sp. z o.o.  
na wybory  
do Rady Nadzorczej w dniu  
**10 czerwiec 2010 r***

*Zgodnie z regulaminem w dwóch jednomandatowych okręgach wyborczych w Krakowie i na Śląsku wybieramy po jednym przedstawicielu załogi. W Oddziale Kraków Zarząd NSZZ Pracowników ArcelorMittal Poland SA rekomendował kol. **Ryszarda Polańskiego** jako kandydata na członka do Rady Nadzorczej siódmej kadencji PUK KOLPREM Sp. z o.o.*

*Od początku swego zatrudnienia w hucie związany z transportem kolejowym. W poprzedniej kadencji 2008-2010 reprezentował załogę Spółki w Radzie Nadzorczej. Nigdy nie były Mu obojętne losy pracowników, a mając Państwa ponowne poparcie w nowej kadencji Jego praca może być jeszcze bardziej efektywna. Oddając głos na kol. **Ryszarda Polańskiego** pracownicy Spółki mogą liczyć na to, że ich żywotne problemy znajdą się w kręgu zainteresowania Zarządu PUK KOLPREM Sp. z o.o. Wiedza zdobyta na kursie członków Rad Nadzorczych oraz Jego techniczne wykształcenie jak również 30 letnie doświadczenie zawodowe sprawia, że jest odpowiednim kandydatem do pracy w Radzie Nadzorczej Spółki, wybieranym przez Załogę Firmy.*

**NSZZ Pracowników ArcelorMittal Poland SA  
Zarząd Zakładowy PUK KOLPREM Sp. z o.o.**

### **Premia za m-c Maj**

• Koszty działalności Spółki zostały obniżone stąd premia jest wyższa od bazowego funduszu premiowego tj. 4% płac zasadniczych pracowników Spółki i wynosi (4,16%)

cd ze str 2.... ale jedynie potrzebą analizy sytuacji kadrowej w Spółce. To właśnie dyrektorzy poszczególnych oddziałów będą decydować o osobach, z którymi Spółka rozstanie się. Kolejny ważny temat to podwyżki wynagrodzeń. Ta kwestia jest otwarta wszystko zależy od stabilizacji na rynku wyrobów stalowych oraz zapotrzebowaniu na nasze produkty. Przy dobrej koniunkturze zapewne lepiej będzie się rozmawiało o podwyżkach wynagrodzeń. Ważną kwestią poruszaną w pytaniach była sprawa inwestycji w naszej hucie. Jak zapewniał członek Zarządu Spółki większość planowanych inwestycji pomimo kryzysu będzie realizowana w naszej. Delegaci reprezentujący Spółki hutnicze pytali o sytuację pracowników w tych zależnych podmiotach. Dlaczego nie przekładają się automatycznie wszystkie porozumienia zawarte w AMP SA na Spółki hutnicze tak by tam zatrudnieni pracownicy otrzymywali te same świadczenia? Wiele pytań dotyczyło umów i ich dotrzymania przez AMP SA (minn. wypowiedzenie umowy Spółce SED-HUT). Te kwestie nie zostały wyjaśnione szczegółowo i pytający oczekują od nowego Zarządu wyjaśnienia wielu szczegółów. Na koniec swego wystąpienia dyr. A. Wypych zapewnił zebranych o gotowości do wyjaśniania wszelkich spornych kwestii by unikać nieporozumień i plotek, które nie służą dobrej atmosferze w Spółce.

Ostatnim punktem wyborczym Walnego Zebrania Delegatów był wybór Przewodniczącego Zarządu Związku. Jedynym kandydatem z pośród wybranego Zarządu był dotychczasowy Przewodniczący kol. Janusz Lemański. Delegaci zaufali jego doświadczeniu oraz wiedzy, wybierając go ponownie na Przewodniczącego Zarządu Związku na nową kadencję 2010-2014.

Na koniec WZD Komisja Uchwał i Wniosków przedstawiła do akceptacji Uchwały WZD zawierające wnioski zebrań sprawozdawczo-wyborczych oraz wnioski zgłoszone przez Delegatów.

**Uchwała Walnego Zebrania Delegatów  
NSZZ Pracowników ArcelorMittal Poland S.A.  
podjęta w dn. 19.05.2010r**

Walne Zgromadzenie Delegatów NSZZ Pracowników ArcelorMittal Poland S. A. Zobowiązuje Zarząd Związku do realizacji następujących wniosków :

1. WZD zobowiązuje Zarząd Związku do kontynuowania rozmów z Pracodawcą w sprawie negocjacji Porozumienia Społecznego, które będzie kontynuowało zapisy Pakietu Socjalnego, a w szczególności zostaną uzgodnione gwarancje zatrudnienia wobec pracowników ArcelorMittal Poland SA i Spółek Zależnych.
2. WZD zobowiązuje Zarząd Związku, aby prowadził rozmowy z Pracodawcą, które pozwolą uzupełnić normoobsady we wszystkich Zakładach Spółki oraz Spółkach Zależnych zgodnie z obowiązującymi schematami organizacyjnymi.
3. WZD zobowiązuje Zarząd Związku do wynegocjowania z Pracodawcą kontynuacji szkoleń związkowych finansowanych przez AMP SA.
4. WZD zobowiązuje Zarząd Związku do negocjowania w 2010 roku podwyżek wynagrodzeń tak, aby dodatkowe środki finansowe mogły zapewnić, co najmniej wzrost inflacji.

5. WZD zobowiązuje Zarząd Związku do prowadzenia rozmów z Pracodawcą celem zwiększenia składki na PPE, obowiązującej w ArcelorMittal Poland SA

6. WZD zobowiązuje Zarząd Związku, aby wynegocjowane porozumienie w sprawie żywienia zbiorowego w AMP SA nie spowodowało pogorszenia, jakości i kaloryczności posiłków profilaktycznych oraz posiłków abonamentowo-profilaktycznych.

7. WZD zobowiązuje Zarząd Związku do promowania wszelkich inicjatyw związanych z inwestowaniem Grupy ArcelorMittal w Krakowskim Oddziale Spółki, z uwzględnieniem remontu WP nr 3 oraz urządzeń energetycznych Zakładu Energetycznego.

8. WZD zobowiązuje Zarząd Związku NSZZ Pracowników AMP SA do podjęcia działań celem eliminacji jednostronnych decyzji przyjmowanych przez Zarządu AMP SA w zakresie stosowania odpowiedzialności zbiorowej za wystąpienie awarie lub wypadki w Zakładach i Komórkach organizacyjnych, a w szczególności do przestrzegania wzajemnie uzgodnionych Porozumień.

9. WZD zobowiązuje nowo wybrany Zarząd Związku oraz wszystkich członków NSZZ Pracowników ArcelorMittal Poland SA do konsolidacji działań na rzecz zwiększenia naszego uzwiązkowienia.

10. WZD zobowiązuje Zarząd Związku do analizy zagrożeń wypadkowych oraz wyegzekwowania od Pracodawcy poprawy warunków BHP na wszystkich stanowiskach pracy, a zwłaszcza tych najbardziej zagrożonych możliwością wystąpienia uszczerbku na zdrowiu pracowników.

11. WZD zobowiązuje Zarząd Związku do współpracy z inspekcją BHP i SIP celem ochrony prawidłowych i bezpiecznych metod pracy

12. WZD zobowiązuje Zarząd Związku do czynnego udziału w wyborach Społecznej Inspekcji Pracy w AMP SA i Spółkach Zależnych

13. WZD zobowiązuje Zarząd Związku do zmobilizowania nowo wybranych członków Zarządu Związku do bezwzględnej obecności, na co miesięcznych posiedzeniach Zarządu

14. WZD zobowiązuje Zarząd Związku do zachowania dotychczasowych zasad podziału funduszu socjalnego w AMP SA z uwzględnieniem środowiska emerytów i rencistów oraz utrzymaniem Komisji socjalnej EIR na dotychczasowych zasadach

15. WZD zobowiązuje Zarząd Związku do utrzymania posiłków abonamentowych dla EIR

16. WZD zobowiązuje Zarząd Związku do inicjowania i wspierania wszelkich działań mających na celu zabezpieczenie pracowników Spółek Zależnych przed nadmierną restrukturyzacją zatrudnienia oraz wspieranie inicjatyw związanych z uporządkowaniem wzajemnych rozliczeń finansowych

17. WZD zobowiązuje Zarząd Związku do wspierania inicjatyw OPZZ zmierzających do polepszenia sytuacji socjalnej ludzi pracy, a także do wspierania wszystkich działań, które zachowają przywileje pracownicze i związkowe między innymi w zapisach Prawa Pracy i Ustawie o Związkach Zawodowych

18. WZD zobowiązuje Zarząd Związku do włączenia się do negocjacji w sprawie przejęcia Spółki AM SSC Kraków przez Spółkę AM Dystrybution Soullition

cd ze str 2....19. WZD zobowiązuje Zarząd Związku do rozpoczęcia negocjacji z Pracodawcą w sprawie rozszerzenia płatnych 100% dni wolnych w roku kalendarzowym tj. Nowy Rok, 1-maja, 3-maja, Boże Ciało, 1-listopada, 11-listopada, na podobnych zasadach jak obecnie Strony przyjęły w zapisach ZUZP

20. WZD zobowiązuje Zarząd Związku do analizy ordynacji wyborczej tak by jej zapisy nie budziły zastrzeżeń.

**Uchwała Walnego Zebrania Delegatów  
NSZZ Pracowników ArcelorMittal Poland S.A.  
podjęta w dn. 19.05.2010r**

Walne Zgromadzenie Delegatów NSZZ Pracowników ArcelorMittal Poland SA wprowadza: **Świadczenie z tytułu zawarcia związku małżeńskiego przez członka Związku w wysokości 400 zł**

**Pierwsze posiedzenie Zarządu NSZZ Pracowników  
AMP SA nowej kadencji**

• Zgodnie z ordynacją wyborczą siedem dni po WZD odbyło się pierwsze spotkanie Zarządu Związku nowej kadencji 2010-2014. Głównym punktem spotkania był wybór Prezydium oraz Wiceprzewodniczących. Na wniosek kol. Janusza Lemańskiego, Przewodniczącego Zarządu Związku w głosowaniu tajnym wybrano 17 osobowe Prezydium oraz zaproponowanych na funkcje w Zarządzie wiceprzewodniczących. I tak funkcję Wiceprzewodniczącego ds. Pracowniczo-ekonomicznych powierzono kol. Krzysztofowi Wójcikowi, funkcję Wiceprzewodniczącego ds. Organizacyjnych powierzono kol. Józefowi Kawuli, a funkcję Wiceprzewodniczącej ds. Finansowych kol. Halinie Szpakowskiej. Ponadto członkami Prezydium zostali: Bączkowski Andrzej, Łąka Jerzy, Kopeć Mirosław, Huk Włodzimierz, Czajkowski Marian, Dudek Ireneusz, Baran Leszek, Krupa Jacek, Fekner Bogdan, Ziółek Tomasz, Kosek Artur, Machynia Eugeniusz, Żelichowski Marek. Zarząd Związku zdecydował, iż spotkania tego gremium będą odbywały się w co drugą środę miesiąca, odprawy przewodniczących pozostają bez zmian, tak jak w poprzedniej kadencji w każdą środę o godz. 12.00. Środa to także dzień spotkań Prezydium Związku. Członkowie Prezydium na pierwszym spotkaniu otrzymali zakres obowiązków, których realizacja będzie pomocna w pracy Zarządu Związku. Tak więc Zarząd i Prezydium nowej kadencji 2010-2014 po ukonstytuowaniu się rozpoczęło pracę. Zarząd czeka sporo zadań do realizacji w nowej kadencji, zarówno w ArcelorMittal Poland SA jak i Spółkach hutniczych. Ważnym wyzwaniem i pierwszym sprawdzianem będzie negocjacja podwyżek wynagrodzeń oraz sytuacja związana z regulaminem zwolnień grupowych. Zapewnienia dyr. Andrzeja Wypycha podczas Walnego Zgromadzenia Delegatów dają wielką nadzieję na osiągnięcie kompromisu w tej sprawie.



**Uwaga pracownicy Huty  
i spółek hutniczych**

**Z 3-miesięcznej promocyjnej oferty PZU Życie, polegającej na zapisaniu się do grupowego ubezpieczenia na życie bez okresu karencji skorzystało wielu pracowników ArcelorMittal Poland. Pracownicy ubezpieczali także swoich współmałżonków i dorosłe dzieci.** W dalszym ciągu można zapisywać się, jak i swoją najbliższą rodzinę, do grupowego ubezpieczenia, tyle tylko, że już z okresem karencji. Do grupowego ubezpieczenia na życie, którego składki są znacznie niższe od ubezpieczenia indywidualnego, mogą również zapisywać się byli pracownicy ArcelorMittal Poland i hutniczych spółek, którzy nie przekroczyli 70 rok życia. Przypominamy także, że pracownicy AMP Group Service, którzy od dnia 1 marca 2010 r. są pracownikami ArcelorMittal Poland SA i są ubezpieczeni grupowo w PZU Życie proszeni są pilnie o zgłoszenie się do biura obsługi w celu podpisania nowej (kontynuacja) umowy - na dotychczasowych warunkach. Dotyczy to również byłych pracowników HK ZA. Wszystkie te osoby mogą już odbierać w biurze obsługi „Karty Opieki Medycznej”. Prosimy wszystkich pracowników Huty, którzy przychodzą po świadczenia do biura obsługi PZU o posiadanie przy sobie aktualnego numeru konta bankowego.

**Biuro obsługi PZU Życie dla pracowników zatrudnionych w ArcelorMittal Poland** mieści się w budynku administracyjnym „S”, kl. A, II piętro, pok. 206, tel. (12) 290-39-67, wew. 39-67.

**Oddziałowa Komisja Świadczeń Socjalnych**

• 26 maja odbyła się kolejna Oddziałowa Komisja Świadczeń Socjalnych. Tym razem członkowie Komisji zdecydowali o zapomogach z Zakładów: Walcowni Zimnej, Gorącej, Zakładu Stalownia oraz Centrali. Wszystkie zapomogi były umotywowane i zostały zatwierdzone przez Komisję Oddziałową. Komisja podsumowała także złożone wnioski o dofinansowanie do Centralnego Rajdu Hutników oraz analizowała propozycje wypoczynku po pracy.



**Inicjatywa Obywatelska**

• Członkowie Komitetu Inicjatywy Ustawodawczej złożyli ponad 200 tysięcy podpisów popierających projekt ustawy o zmianie ustawy o emeryturach i rentach z FUS z 1998 roku. Jan Guz - przewodniczący OPZZ, Wiesława Taranowska - wiceprzewodnicząca OPZZ i Stanisław Drozdowski - z-ca redaktora naczelnego "Super Expressu" złożyli do biura 15 ciężkich kartonów z podpisami. Tak więc teraz czekamy na rozpoczęcie prac nad projektem Komitetu Inicjatywy Obywatelskiej.



ZWIĄZKOWE BIURO TURYSTYCZNE  
UNIHUT S.A.

UL. UJASTEK 1 BUD. S POK. 125A  
tel. 012-644-68-16 012-390-35-64

[turystyka@unihut.pl](mailto:turystyka@unihut.pl) [www.turystyka.unihut.pl](http://www.turystyka.unihut.pl)

• **Zapraszamy Związkowców na wyjazdy szkoleniowe, integracyjne i okolicznościowe Cena pobytu – 65/os za dobę – w cenie 3 posiłki, nocleg, 1 wieczorna impreza: zimna płyta, muzyka mechaniczna. Dodatkowo oferujemy możliwość organizacji ogniska z poczęstunkiem, wycieczek i innych atrakcji – na zamówienie.**

Ośrodek Wypoczynkowy „Chata pod Pustą” (51 miejsc)

• Zapraszamy na wczasy regeneracyjne do: Zakopane, Murzasichle, Krynica, Kołobrzeg, Dźwirzyno, Jastrzębia Góra, Świnoujście – wszystkie pobyty z zabiegami

### Wczasy dla matki z dzieckiem

- **WIERCHOMLA** zaprasza na 7 dniowe turnusy w cenie 720 zł. Oferta zawiera: pobyt od obiadu w sobotę do śniadania w sobotę; całodzienne wyżywienie; opiekę instruktora przy grupie minimum 6 dzieci w godz. 10– 18 tej
  - dzieci powyżej 4 lat – dopłata do obiadów 105 zł/7 dni
  - Pobyt drugiego dziecka – 350 zł
  - Pobyt drugiej osoby dorosłej wg cennika

### Obóz łuczniczy w Wierchomli

Zapraszamy do uprawiania łucznictwa w Wierchomli, położonej u podnóży Pustej Wielkiej, na wschód od Piwnicznej. Rejon Wierchomli obfituje w liczne i bardzo atrakcyjne szlaki turystyczne i rowerowe obejmujące pasmo Jaworzyny Krynickiej. Urzeka tu nie tylko przyroda, ale również ciekawostki architektury - piękna cerkiew, chałupy łemkowskie, Bacówka nad Wierchomlą. Istnieją tutaj wspaniałe warunki do uprawiania sportów zimowych i turystyki trampingowej. Latem i jesienią, okoliczne lasy obfitują w jagody, poziomki a także w grzyby. **Uczestnikom obozu zapewniamy:** wychowawcę, instruktora strze leciwa, profesjonalny sprzęt łuczniczy, codzienny trening łuczniczy, wyjscia na basen, piesze wycieczki górskie (do Krynicy, na Halę Łabowską, na Pustą Wielką, do Schroniska „Bacówka nad Wierchomlą”), wyjazd do Piwnicznej (muzeum i pijalnia wód), ogniska z pieczeniem kiełbasek pełne obfite wyżywienie ubezpieczenie

turnus 7 dniowy **500,00zł**

turnus 14 dniowy **990,00zł**

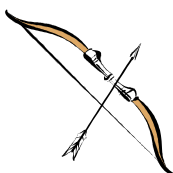
#### **terminy turnusów:**

I – 26.06.- 10.07.2010 r.

II – 10.07. – 24.07.2010 r.

III – 24.07. – 7.08.2010 r. IV – 7.08. – 21.08.2010 r.

Turnusy rozpoczynają się obiadem godz. 13:30 – kończą śniadaniem. Wykwaterowanie o godz. 10.00 w ostatnim dniu pobytu. Przyjazd i powrót własnym transportem



**Z prasy:** ArcelorMittal Ostrawa pozbędzie się mniejszościowych akcjonariuszy. To ostatni etap przejęcia całkowitej kontroli nad papierami największej czeskiej huty. Potentat musi jeszcze wykupić 3,57 proc. akcji spółki. - Możemy potwierdzić, że zarząd omówił wnioski większościowego akcjonariusza o zwołanie walnego zgromadzenia. Kurs wykupu akcji akcjonariuszy mniejszościowych, zostanie wyliczony na podstawie opinii ekspertów - powiedziała Vera Breiová, przedstawicielka rządu. Mniejszościowi akcjonariusze bronili się przed wykupem akcji. Liczyli, że ArcelorMittal pozostawi je w rękach dotychczasowych właścicieli ponieważ i tak nie wiele mogą oni zrobić. Jednak ArcelorMittal już wcześniej informował, że chce skupić całość akcji spółki, ponieważ ułatwi to zarządzanie. Plany koncernu już kilkakrotnie prowadziły do protestów drobnych akcjonariuszy, nie wykluczone jest, że powtórzą się one i teraz.

**Niemcy i Francja przeciwne większej redukcji emisji CO2.** W obliczu kryzysu i braku porównywalnych ambicji ze strony innych gospodarek światowych, Francja i Niemcy na wspólnej konferencji w Brukseli ogłosiły, że nie chcą, by UE zobowiązywała się do redukcji emisji CO2 powyżej 20 proc. do 2020 roku. To reakcja na propozycję Komisji Europejskiej, która ma zostać przyjęta w środę, by UE ograniczyła emisję CO2 o 30 proc. do 2020 r., zamiast uzgodnionych już 20 proc. Dotychczas to Polska, obok Włoch, była krajem najsilniej sprzeciwiającym się podwyższeniu unijnego celu redukcji emisji z 20 do 30 proc. W marcu, gdy KE przygotowywała swój raport, minister ds. europejskich Mikołaj Dowgiewicz uprzedzał, że polski rząd "nie zgodzi się na podwyższenie z 20 do 30 proc. celu redukcji" emisji CO2, jeśli inne mocarstwa światowe nie zobowiążą się do porównywalnej redukcji gazów cieplarnianych.

**Robert Wojdyna, prezes Konsorcjum Stali: hutnictwo to sektor z perspektywami.** Wraca zaufanie banków do branży stalowej - mówi Robert Wojdyna, prezes zarządu Konsorcjum Stali SA.- Widocznie banki uznały, że hutnictwo to sektor z perspektywami. **Jak ocenia Pan kondycję rynku stali?** - Kryzys jeszcze nie minął. Oznaką jego zakończenia będzie wzrost zapotrzebowania na stal. Teraz zapotrzebowanie to jest dość płytke. Rynek próbuje się poderwać, ale otoczenie jest raczej niekorzystne. Sytuacja w Europie jest trudna, choćby z uwagi na kryzys w Grecji. Z kolei na naszym rynku obserwujemy niestabilną pozycję złotówki, na co nakłada się niepewność podmiotów gospodarczych. Każdy się zastanawia, czy to dobry czas na inwestycje, czy też nie. Na rynku były oznaki ożywienia, ale gwałtowny wzrost cen spowodował, że wielu inwestorów wstrzymało się z inwestycjami. Obserwujemy z jednej strony presję producentów surowców na podwyżki cen, z drugiej natomiast widać, że rynek nie chce zaakceptować tych podwyżek. Producenci stali wykorzystują sytuację i serwują podwyżki, tłumacząc się rosnącymi cenami surowców, ale podwyżki te powinny wynikać wyłącznie ze wzrostu konsumpcji i popytu na rynku.

**Zapraszamy wszystkich do Biura turystycznego gdzie czeka bogata oferta kolonijna zarówno kolonii i obozów krajowych jak i zagranicznych.**